Girls' Generation Scanlations
Manga: Akaki Tsuki no Meguru Koro
Mangaka: Kigawa Arata & Otonake Sawaki
Raw Provider: redfaces
Translator: bubbleteaz & Kaleb
Proof-Reader: kaashthhn
Cleaner: Golphee & Rosen
Type-Setter: Golphee
Quality-Checker: Yuffie
fujoshigeneration.com ggscans.tumblr.com fujoscans.livejournal.com

Kiriwwa Arata

When I flipped through the pages of the first volume, I was touched when I saw Otonaka-sensei's drawings. They have a modern feel and subtly captured the theme and touch of Kaoru.

Otonaka Sawaki

Thank you for buying Akaki Tsuki no Mawaru Koro volume 2! Though it is entirely different from Kiriwwa-sensei's original story, this manga will reach its conclusion at volume 2. I hope that reading volume 2 will bring you as much pleasure as volume 1 did.

AKAKI TSUKI NO MAWARU KORO

OTONAKA SAWAKI 2

ILLUST. KIGAWA ARATA

ORIGINAL CHARACTERS NAGI KASUMI

Honey

AKAKI TSUKI NO MAWARU KORO 2

Japan's Tsuminewa bookstore has officially accepted Taiwan's Hsinsong version.

Tong Kuan Publishing Company Print 1 (Taiwan)

00130

4 715468 853015

AKAKI TSUKI NO 2 MAWARU KORO

UNDERTAKING THE GUARDIANSHIP OF THE "BLOOD RED MOON," KREAM, RUI RE-ENACTED THE FAMOUS "AKATSUKI" TOWER. THE FAKE KNIFE USED IN THE PERFORMANCE WAS EXCHANGED WITH A REAL ONE AND RU ALMOST DIED. IN RUKI'S ARMS AND RUI'S WEAK IDENTITY, IS THAT HE IS ACTUALLY THE HOLY CALISON OF THE HEAD OF THE 10TH GENERATION OF AKATSUKI UNKNOWINGLY FALLING IN LOVE WITH RUI? HOW CAN RUI STOP THE NIGHTMARES FROM TURNING INTO REALITY?

WHAT CHANGES WILL THERE BE FOR THE DESTINY OF THESE TWO...? THE TOUCHING LAST VOLUME!

2

CONTENTS

	Final Chapter	Ch 9	Ch 8	Ch 7	Ch 6
Epilogue	The ending of a dream	The approaching nightmare	The thread that binds	Secret of the garden	Falling into the shadow of flowers
...191	...151	...117	...77	...35	...1

AKAKI TSUKI NO MAWARU KORO
2
Chapter 6
The shadow within the flowers

CONTINUOUSLY REPEATS ITSELF
AH.
IT'S THIS DREAM AGAIN
IT WAS THE DREAM WHERE
THE RED MOON FILLED THE NIGHT
NOT KNOWING HOW MANY TIMES I'VE SEEN IT ALREADY
THIS SCENE

At first the glasses that Rui wears were supposed to be the result of the original idea that "Akaki Tsuki is a modern story." When I was told this the first thing that I considered was the school type. Rui was the student president who wore glasses. A handsome face wearing a pair of glasses is already a common idea right? Because I was part of a kabuki, it was hard to find any chance to draw.

In the 8th chapter in this volume, there are 2-3 scenes. I wanted to properly draw glasses...

THAT IS
RUI...
MUFFLE...
EH?
TURNS
NO!!!

WHAT DON'T YOU WANT?
I still have yet to do anything...
WHY?
IT'S BECAUSE YOU HAD YET TO COME OVER TO WAKE ME UP, OF COURSE
EVEN IF IT'S LIKE THAT, YOU SHOULDN'T CASUALLY ENTER A GIRL'S ROOM...
WHY ARE YOU HERE?!
KYAAAA

WHAT'S WRONG? HAD THAT DREAM AGAIN?
.....
LET GO OF ME!
THOUGH I CAUGHT KAZAMA, I'M STILL HAVING THAT DREAM...
AS EXPECTED... IT HAS YET TO END...
GRAB
EH?
WHAT'S WRONG?
WAS ME BEING DEAD IN THE DREAM THAT SCARY?
IF IT'S LIKE THAT,
FALL?

LET ME HELP YOU FORGET...
HA?!
WAIT...

PLEASE GO PREPARE QUICKLY.
IT ENDS HERE!
KU
BREATHES
TSK
DISTURBING US AT THIS TIME
BREATHES
I'M REALLY SORRY THEN
BUT YOU COULDN'T HAVE FORGOTTEN WHAT DAY TODAY IS, RIGHT, RUI-SAMA?
THAT'S RIGHT TODAY
IS THE FIRST DAY OF THE "KAGAMIYAMA KOKYO NO NISHIKIE" PERFORMANCE

WHEW
REALLY RUI DISREGARDING OTHERS FEELINGS
SOMETHING BAD WILL DEFINITELY HAPPEN TODAY
THE DREAM IS AN OMEN
SPEAKING OF WHICH
THERE ARE SO MANY PEOPLE HERE ALREADY
Though it's still early
THERE ARE SO MANY PEOPLE HERE TO WATCH RUI AND THE OTHERS' PERFORMANCE

EXACTLY WHO IS PLOTTING A SCHEME ..?
BUT, HOW CAN I LET MY DREAM TURN INTO REALITY ..?!
THOUGH I DON'T COMPLETELY UNDERSTAND
Chika matsu
WHAT SHOULD I DO TO STOP IT?!
EVERYONE, TODAY IS THE FIRST DAY OF THE PERFORMANCE
FIRSTLY, CONGRATULATIONS EVERYONE
THANK YOU VERY MUCH!

I HOPE THAT EVERYONE WILL PERFORM PROPERLY ACCORDING TO HOW WE REHEARSED
AT LEAST WE'VE REACHED THE OFFICIAL PERFORMANCE DAY
THOUGH SOME THINGS HAPPENED YESTERDAY,
ESPECIALLY
RUKI AND
RUI
THERE ARE MANY PEOPLE WHO PERSONALLY CAME TO WATCH THE FUTURE SUCCESSION CANDIDATE'S PERFORMANCE
PLEASE FULLY DISPLAY YOUR STRENGTHS
YES
YES

.....
OKAY,
THERE ARE NO TRAPS ON THE STAGE
NEXT ARE THE PROPS
NO MATTER WHAT BEFORE THE PERFORMANCE STARTS
I NEED TO CHECK OVER ALL SUSPICIOUS ITEMS
!
THAT'S RUKI ASHIKAWA ?

THAT...
Ah, it's Riu You gave me a fright
WHAT EXACTLY IS HE DOING HERE ?
THAT ... YOU'RE USING A SMALL KNIFE FOR THE PERFORMANCE ?
That's right During the last battle I would like to confirm something
WITHDRAW?
AND THAT IS
THE ASSASSINATION SCENE.
?!

GRAB
WHAT ARE YOU DOING, RUKI?
RUI
YOU ALWAYS APPEAR AT THE RIGHT TIME,
RUI-NIISAN
RELAX, THIS IS JUST A NORMAL PRANK
THIS IS ONLY A FAKE KNIFE
See? Can't be cut by it, right?
Touch
...Ruki
YOU SHOULD STOP YOUR CHILDISHNESS SOON

IT'S IMPOSSIBLE FOR YOU NOT TO KNOW
WHAT WOULD HAPPEN DURING TODAY'S PERFORMANCE
BY PUTTING US TOGETHER AS SUCESSION CANDIDATES... THE ONE WHO IS INFERIOR WILL BE GOTTEN RID OFF... THIS IS THAT TYPE OF PERFORMANCE
IF YOU HAVE SO MUCH TIME TO PLAY PRANKS... THEN GO ALL-OUT...
OR ELSE
UNDER THE CIRCUMSTANCE THAT YOU HAVE YET TO BEAT ME...
YOU WILL END YOUR STAGE CAREER

...
TURNS
REALLY
WHY MUST YOU CHALLENGE YOUR RIVAL LIKE THAT?!
IF RUKI REALLY DOES DO SOMETHING TO YOU,
WHAT WILL YOU DO?!
THERE'S NOTHING TO DO
EH?
THE STAGE WHICH I'M ON
WILL FOLLOW TO ANY ACCIDENT THAT ARISES

IF IT'S SLIGHTLY DANGEROUS STANDING ON THE STAGE,
IT'S MORE EXCITING
FURTHER-MORE...
OKAY... I NEED TO QUICKLY GET BACK AND PREPARE
I'M LEAVING.
EXIT EXITING
IT...
IT FEELS LIKE I'VE BEEN UNKNO-WINGLY DECIEVED
UNLESS
AFTER ALL, HE'S RUI DID HE THINK OF ANYTHING
...
RUI BRING OVER THE MIRROR
AH
SURE

HE HERE
HM?
WHAT'S WRONG?
SOME... SOMEHOW IT FEELS UNFAIR...
Why does my face feel warming...?
GRABS!

RUI-SAMA, WHAT'S WRONG?
HE, THAT...
SHOCK
KURE-HA...?!
IT... IT FEELS LIKE GOING UP ANOTHER LEVEL, RIGHT...?
THIS WAS RUI-SAMA'S ORDER.
It's probably because of this morning...
IT'S VERY SUITABLE FOR YOU, ISN'T IT FINE?
THOUGH YOU CAN'T COMPARE TO ME.
REVEAL
You guys seem happy
WHO IS IT THIS TIME?!
Excuse me, Rui

SHIZURU
EH, SHIZURU-SAN I THOUGHT THAT THAT BELONGS TO THE ROLE OF THE PRINCESS
Ha ha
I'm Kazama's stand-in
It was a request from Chikamatsu sensei
because I know all the lines
IS YOUR BODY OKAY?
YEAH
IT'S FINE AND WILL QUICKLY RECOVER
This is good meeting
AH THAT'S RIGHT
SHIZURU-SAN WAS TEMPORARILY UNABLE TO PERFORM BECAUSE OF HIS ILLNESS—
That's right
Please be kind to me on the first day
Please be kind to me as well
SPEAKING OF WHICH RUI
WHAT DID YOU SAY TO RUKI?

WHY...?
NOTHING... JUST NOW I MET RUKI
HE SEEMED TO HAVE BECOME VERY NERVOUS, SO I...
I KNOW THAT FROM THE START
YOU GUYS DIDN'T LIKE EACH OTHER VERY MUCH
I'M A LITTLE WORRIED ABOUT WHETHER HE CAN PERFORM LIKE THAT
THAT'S HIS PROBLEM
IT'S NOT SOMETHING THAT YOU CAN HELP WITH
THOUGH YOU'RE RIGHT
IT'S QUITE STRICT THAT WAY
THEN... I SHALL LEAVE FIRST
AH
PLEASE
Be careful with your hair dense ratings.
THANK YOU

SHIZURU-SAN WHAT DID HE SAY JUST NOW ?
Quietly
IF NOTHING REALLY HAPPENS IT WILL BE GREAT
I'M LEAVING TOO
RUI
THAT
BE CAREFUL
SMILES
DON'T WORRY

DONG
DONG
WAH
DONG
DONG
RWI...
"KAGAMIYAMA KOKYO NO NISHIKIE" BEGINS
Resting Room
IT'S STARTING...
I CAN ONLY WATCH FROM HERE.

THE FIRST SCENE IS "THE SIGHT OF THE CLEAR WATER SPLASH"
THE FAMOUS OOGA FAMILY'S DAUGHTER OF YORITOMO
DECIDED TO CONVERT TO BUDDHISM BECAUSE OF HER FIANCE'S DEATH
TO SEIZE THE HOUSEHOLD, CHIEF IWAFUJI WAS AGAINST THE PRINCESS LEAVING HER HOME
WHY DO YOU DECIDE TO SHAVE YOUR HAIR TO CON-
WHEN THIS IS SIMPLY A MARRIAGE THAT WILL NEVER LAST?
THE PRINCESS RELIED COMPLETELY ON THE OLD AND HONEST OHATSU
WHO PICKED UP A SECRET LETTER FROM IWADO AND FOUND OUT ABOUT HER TREACHERY.
WHAT A FRIGHTFUL LETTER...
ONOE IS THE PERSON WHO MAKES EVERY MATTER CONFUSING
I MUST THINK OF A PLAN TO GUARD AGAINST THE UNEXPECTED

WAA
ASHIKAWA!
IT'S ASHIKAWA!
IWAFUJI PLOTS TO ELIMINATE ONOE
WAH SUCH A LOUD WELCOMING
BUT HOW WOULD I KNOW WHAT HAPPENS TOMORROW...
IWAFUJI HATED OHATSU WHOM THE PRINCESS RELIED ON
IF YOUR HEART IS WILLING, FIGHT WITH IWAFUJI TO DETERMINE THE WINNER
THEN THE SECOND SCENE "THE COMPETITION IN THE CAMP"
KNOWING FULL WELL THAT ONOE WAS NOT TRAINED IN MARTIAL ARTS, SHE CALLED FOR A BATTLE
WAIT, WAIT.
STEPS
STEPS
FINALLY AT THIS MOMENT, "OHATSU" APPEARS ON STAGE

OHATSU SERVES ONOE
ORIGINALLY, SHE WAS NOT SUPPOSED TO BE ABLE TO COME TO THIS PLACE
With Waifuji Sensei so long
WAIT PLEASE STOP!
YOUR HUMBLE SERVANT WILL SUBSTITUTE FOR MASTER ONOE AND WILL BE
SO BOLD AS TO SAY THAT I'M WILLING TO FIGHT
IWAFUJI IS A VICIOUS PERSON...!
EVEN IF MY ANGER GROWS IN MY HEART, MY POSITION IS MY LOWLY
BUT IN THE END, SHE WAS HIT BY IWAFUJI, WHO USED A SHINAI*
BUT OHATSU BEAUTIFULLY DEFEATED ALL OF IWAFUJI'S PURSUERS AT THIS PLACE AND RECIEVED A POINT FROM IWAFUJI
I should say it's miraculously suitable... Maybe his opponent has a relationship with Ruki.
IT SOMEHOW FEELS LIKE RUKI IS VERY SUITABLE FOR OHATSU'S ROLE

T/N. Shinai is the bamboo sword used in kendo

THAT'S RIGHT IN AKATSUKI, THERE PROBABLY ISN'T A PERSON OTHER THAN RUKI
WHO WILL ACT AS THE "OHATSU"...
WHY ARE YOU HERE?
THE PERFORMANCE IS STILL GOING ON...
The princess only acts up until the second scene.
HOW IS IT?
DO YOU THINK THE PERFORMANCE WAS GREAT?
Yes
Yes, very!
Wow.
SHIZURA-SAN?!
The second scene just now was really great
As expected, the charisma shown on stage is really different
Wow
ONLY RUI LOOKS THE SAME AS USUAL
Ah ha ha
Indeed
THE SAME AS USUAL HUH

BY MAKING ONE MOVE, HE CAN EASILY CAPTURE THE AUDIENCE'S ATTENTION
THIS IS EVIDENCE OF SOMEONE WHO HAS YET TO SATISFY THEIR OWN GOALS AND IS PUTTING IN GREAT EFFORT TO ACHIEVE THEM
WHEN A PERSON LOOKS THE SAME AS USUAL, IT MEANS THAT PERSON HAS ALREADY GOTTEN VERY USED TO THE STAGE
SPEAKING OF HIS STRENGTH, I REALLY LOOK FORWARD TO IT.
OHATSU, IN ORDER TO AVENGE HER MASTER, CONFRONTED IWAFUJI.
BECAUSE OF IWAFUJI'S CONSPIRACY, ONOE COMMITED SUICIDE IN THE END
THE LAST SCENE IS "THE REVENGE IN THE MYSTERIOUS COURTYARD"
SHIZUKA-SAN ?
THEN MAKE A MOVE
IN THE NAME OF ONOE, WHOM YOU HATE, BE PREPARED!

WHAT'S WRONG, SHIZUKA-SAN?
WHAT'S HAPPENING? WHY ARE THEY BOTH SO WEIRD...
The flames they're standing in aren't right...

FINALLY, IT'S THE LAST SCENE...
AFTER THIS SCENE ENDS...
EH?
EH...?

STANDS UP
DON'T TELL ME...
RIU

RIU'S CLOTHES... THE SLEEVES ARE TORN...

Chatter
Chatter
PUSH
Chatter
Chatter
WHAT EXACTLY IS HAPPENING?
THE SCENE JUST NOW SHOULD HAVE ENDED WITH THE BATTLE
SOMEHOW IT FEELS WEIRD...
Hmm
Hmm
IT CAN'T BE THAT
THAT'S A REAL SWORD?!
RUN
YOU CAN'T GO FURTHER! THAT'S THE FRONT OF THE STAGE!
RUN?!
PLEASE, LET GO OF ME.
IF IT'S NOT STOPPED SOON...
WHAT ARE THOSE TWO THINKING...

TO WEIGH THE DIFFERENCE OF CLASS IN THE HAND,
WHY WOULD YOU TAKE RASH ACTIONS?
RIU...!
I AM IWAFUJI,
AND THUS THIS BATTLE IS NO EXCEPTION.
IT WILL BE SIMILAR TO MY DREAM.
RIU, CALM DOWN.
BUT...!
IF THIS GOES ON,
Grab
HOLDS

PIERCE

CLANG
SLIPS
FALLS

LIAR.
THIS CAN'T BE REAL...
THE DREAM BECAME REALITY~?!
Naaaa!

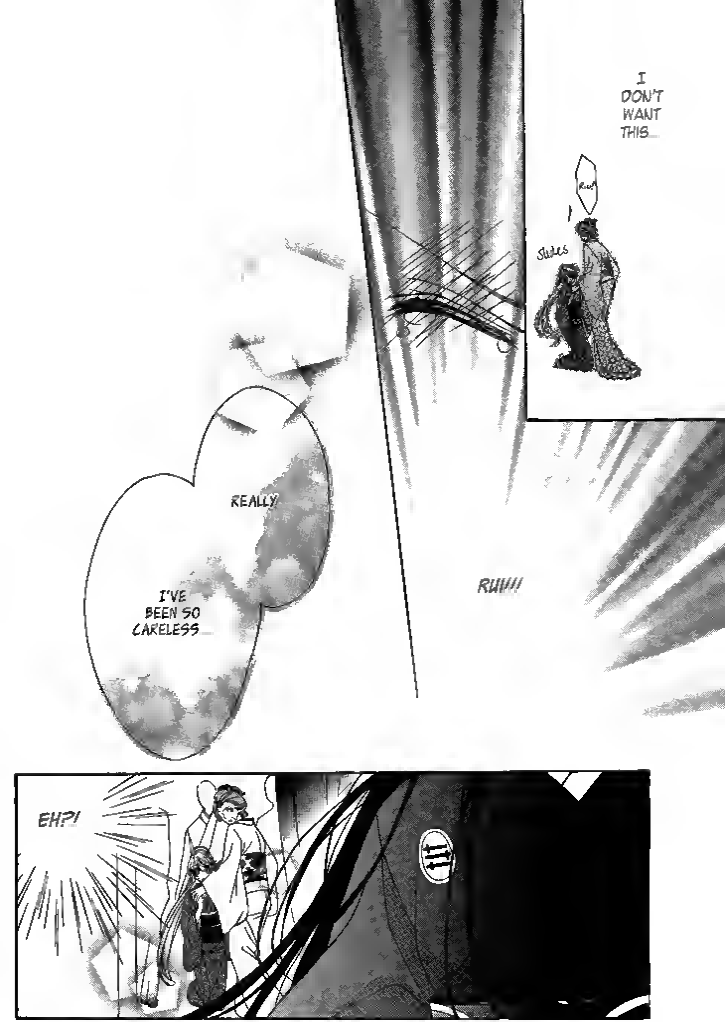
Girls' Generation Scanlations
Manga: Akaiki Tsuki no Mawaru Koro
Mangaka: Kigawa Arata & Otonaka Sawaki
Raw Provider: redfaces
Translator: hoshikuzuu
Proof-Reader: kaashtuhn
Cleaner: Rasun & Heldrad
Type-Setter: Heldrad
Quality-Checker: Yuffie
fujoshigeneration.com ggscans.tumblr.com fujoscans.livejournal.com

Ch. 7
Secret
of the
Garden

Volume 2 note...

Continuing from the last volume, the back cover was also drawn in the style of the novel. From a different standpoint, Shizuru should be Prince One... but since their personalities are way too different, I wasn't sure if I should have drawn them like that. In the end, I made all of them cosplay. Whenever I'm drawing clothes, robes always make them look pretty fresh. I thought if I had more time, I could color it. In the end, there wasn't enough time, so I just drew a rough draft. Although I do like frilly and extravagant robes... they really are hard to draw.

Loses balance
Falls
...
HEY DON'T YOU THINK THIS IS A BIT STRANGE...?
Murmur murmur
Murmur murmur
YEAH HAS THE PAUSE EVER BEEN THIS LONG FOR THIS PLAY...?
I DON'T...
Chatter
Chatter
HEY!
WHY AREN'T YOU GUYS CONTINUING? WHAT'S GOING O
...STRANGE...
WE DIDN'T USE ANY FAKE BLOOD...
LOOK... IS THAT BLOOD?


I DON'T WANT THIS...
Run
Shakes
REALLY
I'VE BEEN SO CARELESS...
RUN!!!
EH?!

...
?!
BUT FOR YOU TO NOT SEIZE THIS CHANCE TO DELIVER THE FINAL BLOW...
YOU REALLY ARE NAIVE

THIS SCENE ISN'T IN THE SCRIPT
IS THAT IMPROV?
RUI...!
RUI!
HE HE
ARE YOU SHAKING?
EVEN THOUGH HE'S HURT, HE INTENDS TO CONTINUE...?
YOU DISAPPOINT ME, OHATSU-CHAN
I THOUGHT YOU HAD MORE OF A BACKBONE!!
PANICKING BECAUSE OF SUCH A THING
I REALLY HAVE MISJUDGED YOU

NO NEED FOR ANY LAST WORDS...
JUST REGRET THIS IN THE AFTERLIFE!
GRAB
AL-THOUGH
I AM EVIL...
I REALLY DO CHERISH YOU, SO I HESITATED...
WH-WHAT'S GOING ON? THESE AREN'T PART OF THE SCRIPT!
BUT AT LEAST THEY'VE BROUGHT IT BACK
HOWEVER, THE ONE WHO NEEDS TO BE CAREFUL IS YOU!

WHY DON'T YOU JUST GO JOIN ONOE!
WHOOSH
THOUGH YOU HAVE FALLEN, YOUR MOUTH IS STILL HARD
BAM
WHOOSH
HOW... CAN IT...
I... IWAFUJI... WOULD LOSE TO...
SLASH

Collapse
THIS LITTLE GIRL
.....
YOU FINALLY GET WHAT YOU DESERVE!
Wag
ONOE-SAMA...
TODAY I HAVE AVENGED YOU
PLEASE GO WITH NO REGRETS!

RUI...
WOW!
Clang
Clang
Clang
Clap
Clap
Clap
Clap
Clap
Clap
It was so convincing. They were so good!
Yes! I endure it.
Are you okay?
Hey, she's really injured.
Is that for real?
...

KIU...?
WHAT A RELIEF...
WE GOTTA BANDAGE IT UP!
DON'T CRY
IT'S NOT THAT SERIOUS

!
WHY DID YOU DO THAT?
MURMUR
TO USE A REAL DAGGER ON STAGE...
THAT WASN'T SOMETHING I PURPOSELY PLANNED
NGH

LIAR!
YOU VISITED THE PROP ROOM BEFORE THE PERFORMANCE, RIGHT?!
!
IT WAS THEN
THAT
YOU SWITCHED THE PROP WITH THE REAL THING
NO, I DIDN'T!
IT WAS BECAUSE I COULDN'T FIND THE FAKE ONE IN THE DRESSING ROOM,
SO I WENT TO THE PROP ROOM TO GET THE SPARE
EH?
YOU SAW THAT IT WAS FAKE, RIGHT?
I COULDN'T HAVE SWITCHED IT
Huh?
Huh? What?
AFTER-WARD, I MET UP WITH KOKUGIYA'S AKIHISA-NII-SAN AND THEM
AFTER THAT, I'VE BEEN WITH THEM THE WHOLE TIME
?!
THAT'S TRUE
HE'S NOT LYING
WE'VE BEEN WITH HIM THE WHOLE TIME

EVEN IF ALL THE PROPS WERE TAKEN TO THE SIZE OF THE STAGE,
I DON'T THINK RUKI WOULD HAVE HAD THE CHANCE TO SWITCH IT
HOW IS THAT POSSIBLE
RUI...
WHAT RUKI SAID IS TRUE
RUI...
ALTHOUGH THIS KID'S PERSONALITY IS WARPED, HE'S GOT HIS PRIDE AS AN ACTOR...
HE WOULDN'T TRY TO SABOTAGE HIS OWN PERFORMANCE
YOU CAN BELIEVE HIM ON THIS PART
...

RUKI WAS ALSO USED BY SOMEONE
Sulk
SORRY
ABOUT HURTING YOU.
AS LONG AS YOU GET THAT A SMALL THING LIKE THAT CREATED A HUGE MESS.
IF I HADN'T HELPED YOU TIE THINGS UP, THE WHOLE PLAY WOULD'VE GONE UP IN FLAMES.
Rebellious
KABAMIYAMA KOKYOU NO NISHIKIE'S OPENING PERFORMANCE HAS COME TO A CLOSE
YOU'VE STILL GOT A LONG WAY TO GO.

THE PERFORMANCE ENDED WITHOUT ANY PROBLEMS, BUT...
HOWEVER...
YOU'RE PRETTY CLEVER TO HAVE BEEN ABLE TO PICK UP ON MY PERFORMANCE AND ACT ACCORDINGLY...
!
...
ALTHOUGH RUI SAID THAT RUKI WAS ONLY BEING USED...
AUGH! THIS WHOLE THING'S A TRAGEDY FOR ME!
IF RUI-NIISAN DIED,
THEN I'D BECOME A MURDERER
WHAT?
ARE YOU STILL SUSPECTING ME?
BUT IF THAT'S TRUE
NUH? THAT'S NOT WHAT I MEANT...

ANYWAY, I'M NOT KAZAMA.
HOW COULD I DIRTY MY OWN HANDS?
O-OH...
THIS IS A REALLY WEIRD TALK
U-UM...
WHO DO YOU THINK IS THE CULPRIT?
GASP
WHO COULD DO THIS...
UM...
THIS TIME, THE CULPRIT'S MOTIVE WAS TO GET RID OF RUI-NIISAN,
AND THEN PUT THE BLAME ON ME.
NORMALLY...
IT'D BE THE PERSON WHO'D BENEFIT THE MOST FROM THIS. NO MATTER HOW I THINK ABOUT IT, IT'D PROBABLY BE SHIZURU-NIISAN.

ALTHOUGH SHIZUKU-NIISAN LOOKS LIKE A GOOD GUY,
HE MIGHT REALLY BE A DANGEROUS GUY...
Feel me calm
N-NO WAY...
That's a bit farfetched
MAYBE?
!
SO BEFORE WE COULD FIND OUT WHO THE CULPRIT WAS,
THE KAGIYAMA PLAY ENDED.
STOP KIDDING AROUND!
Hey!
I'M JUST KIDDING
YOU'RE SO GULLIBLE THAT'S WHY YOU MAKE ME WANT TO TEASE YOU
.....
I THINK ☆
SLUMP
Eheld

ALTHOUGH RUKI'S PERFORMANCE GOT RAVE REVIEWS IN THE MAGAZINES,
THE PERFORMANCE THAT TOOK THE SPOTLIGHT WAS RUI'S
SO RUI, WHO'S TAKEN ONE MORE STEP TOWARDS BECOMING THE 11TH,
PROMPTLY BEGAN ANOTHER PERFORMANCE
AND, RIGHT BEFORE PREPARATIONS FOR THE NEXT PLAY,
SOME TROUBLE CROPPED UP IN THE AKATSUKI HOUSE AGAIN
Clap
Clap
EVERYONE,
SHIZURU
Laaaa
BEFORE PASSING OUT THE CAST LIST TODAY,
WE'VE GOT SOME GOOD NEWS FOR EVERYONE
YES

AFTER A LONG PERIOD OF REHABILITATION, MY CONDITION SEEMS TO HAVE STABILIZED
SO I WILL BE APPEARING IN THE NEXT PERFORMANCE
I HOPE THAT EVERY-ONE WILL SUPPORT ME
Clap Clap
Clap
Sneaks
SHIZURU-SAN IS FINALLY COMING BACK?
The girls in the class are all so lively
Congra-tulations!
Congra-tulations Shizuru-sama

SINCE RUKI SAID THAT, I THOUGHT I'D OBSERVE HIM A LITTLE...
But it's really hard to suspect him.
HE MIGHT BE A DANGEROUS GUY
I STILL CAN'T THINK OF SHIZURU-SAN AS THAT TYPE OF PERSON
EH ?
IT SEEMS LIKE SHIZURU-SAN
IS A BIT UNDER THE WEATHER?
I'M LOOKING FORWARD TO YOUR PERFORMANCE!!!
ME TOO!!!
BUT IT DOES FEEL LIKE
No one else noticed...
HIS COLOR IS A BIT OFF...

unstable
BAM
EH?
RIU?
SHIZURU-SAN?!
what?
UH SORRY, BUT ARE YOU OKAY?
JUST NOW...

EH?
Smile
OH, SORRY...
I THINK I TRIPPED OVER SOMETHING.
Are you okay Shizuru-san?
AH
Slip
IT DIDN'T LOOK LIKE HE DID.
THANK YOU. I'LL BE GOING NOW.
SHIZURU-SAN'S HAND WAS EXTREMELY COLD
LIKE ICE

NARUKAMI
SIGH
THE NEXT PLAY IS "NARUKAMI"
ARE YOU HAVING ANY PROBLEMS WITH THE SCRIPT?
RUI

IT'S POSSIBLE THAT HIS BODY
HASN'T COMPLETELY RECOVERED YET....

Hey
IS SHIZURU-SAN PLAYING THE PART OF PRINCESS TAEMA?
SHIZURU-SAN'S FEMALE ROLE WILL UNDOUBTEDLY SURPRISE THE AUDIENCE, BUT—
HE'S JUST RECOVERED, AND NOW HE'S TAKING ON SUCH A HEAVY ROLE
WILL HE BE OKAY?

"NARUKAMI"
IS ONE OF THE 18 KABUKI PLAYS.
"Narukami Shonin" was sealed by the dragon lord.
It's the story of Princess Taema, who undoes the seal.
THIS IS JUST A BRIEF SUMMARY

EHHH HHH?!
W-WELL BETWEEN YOU AND SHIZUKU-SAN, NO MATTER HOW I LOOK AT IT, SHIZUKU-SAN IS MORE SUITABLE FOR THE ROLE OF THE PRINCESS!
YOU DON'T HAVE TO BE SO SURPRISED
.....
SORRY TO DISAPPOINT YOU, BUT THE PART OF THE PRINCESS WILL BE PLAYED BY ME.
Shizuru will be playing Shorin
Shock
.....
OUCH
UH-OH DOES YOUR WOUND HURT?!
ARE YOU OKAY? PUT SOME PRESSURE ON IT
Stare
YOU SURE HAVE GUTS,
SAYING THAT I M NOT SUITABLE FOR PLAYING THE PRINCESS
I . I DIDN'T SAY THAT!

Grab
Shonin-sama
EH?
The place I ache is not there
Shide
The place I ache
Is

Somewhere deep within my body.

NGH
BAM
Flush
UN-
UNDER-
STANDING
WE HAVEN'T EVEN CAUGHT THE CULPRIT YET, AND YOU'RE FOCUSING ON THE NEXT SHOW!!!
WHAT WOULD ACTORS BE IF WE DIDN'T FOCUS OUR ATTENTION ON THE SHOW?
JUST LIKE THAT
I'M VERY GOOD AT UNDER-STANDING THE CHARACTER
Serious face

THAT'S NOT WHAT I MEANT
I MEAN... YOU SOMETIMES PUT THE PERFORMANCE BEFORE YOUR OWN SAFETY
RUI WASN'T SOMEONE WHO GREW UP IN THIS WORLD...
SO WHY WOULD HE ENDANGER HIS LIFE OVER A PERFORMANCE?
I'M ALSO IN THIS BUSINESS,
SO I UNDERSTAND HOW THE STAGE IS AN ACTOR'S LIFE
BUT
OF COURSE I KNOW THAT BECOMING THE 11TH IS IMPORTANT...
BAM!
I DIDN'T WANT TO BECOME THE 11TH
IT'S JUST...

THIS ISN'T SOMETHING YOU SHOULD BE POKING YOUR NOSE INTO.
FORGET IT
Slide
WHAT?
EH?
Slam
I THINK I WAS JUST PUSHED AWAY.

UP UNTIL TODAY,
...THOUGH HE'S USED THAT TONE WITH ME BEFORE...
THERE WAS A FEELING THAT HE DREW A LINE BETWEEN US
THE AURA THAT RUI EMITS SCARES PEOPLE.
Dazed
WRONG! DO IT AGAIN!
Ah!
THAT'S CHIKA-MATSU-SAN'S VOICE

WRONG. HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU?
YOUR BODY MOVEMENTS HAVE ALL SLOWED
I APOLOGIZE PLEASE TEACH ME AGAIN
SHIZURU-SAN...
HE LOOKS SO UNCOMFORTABLE AND YET HE'S STILL ENDURING?
RIN-SAN, YOU CAN'T BE PEEKING AT PEOPLE'S PERFORMANCES
You'll get scolded
KUREHA... BUT

SHIZURU-SAN IS CHIKAMATSU-SAN'S SON
A PRACTICE SESSION OF THAT LEVEL IS TYPICAL IN THE KABUKI WORLD...
WHAT?
SHIZURU-SAN AND CHIKAMATSU-SAN ARE FATHER AND SON?!
SO THERE'S A REASON FOR CHIKAMATSU-SAN'S STRICTNESS WITH SHIZURU-SAN
KABUKI TALENT IS NORMALLY PASSED FROM FATHER TO SON...
YES
BUT AFTER SHIZURU-SAN BECAME THE ADOPTED SON OF THE 10TH, THIS MATTER HASN'T BEEN MENTIONED
BUT I FEEL LIKE SHIZURU-SAN
IS PUSHING HIMSELF TOO MUCH...

THE FLOWERS VOICES
THEY'RE COMING FROM THE GREEN HOUSE!
HUH?
Rustle
Rustle
Breathe
ALL RIGHT.
NIGHT TIME CLEANING'S DONE...
Creak
WHAT'S WRONG WITH YOU GUYS?
IS SOMETHING HERE?
EH? INSIDE...?

Rustle
WHAT IS IT...
WAS THIS GREENHOUSE THIS HUGE?
Cough Cough
Wheeze
...NGH?!
SHIZURU-SAN?!

ARE
ARE YOU ALL RIGHT?!
RI... U...?
DON'T GO!
I'M GONNA GO FOR HELP
B-BUT
I'LL BE FINE AFTER A BIT OF REST
SO HE REALLY WAS SICK !
YOU GAVE ME A SHOCK
WHY ARE YOU HERE?

I'VE NEVER BEEN DISCO-VERED
COMING HERE TO REST BEFORE...
TH-THAT'S BECAUSE
...UM...
SHI-ZUKU,
WHERE ARE YOU, SHIZUKU?
CHIKA-MATSU-SAN?!
...
I MUST GO...
Singer
EH?!
UNDER THESE CONDI-TIONS?!
U-UM...
YOU'D BETTER REST A BIT MORE...
SHI-ZUKU WHERE DID YOU GO?
IT'S TIME FOR REHEAR-SAL
YES
PLEASE TAKE CARE OF ME
Smile
?!

grab
N-NO!
!
COULD YOU PLEASE LET SHIZUKU-SAN TAKE A BREAK FROM REHEARSAL TODAY?
WHAT ARE YOU SAYING
WE'VE GOT NO TIME
ALL RIGHT, SHIZUKU LET'S GO
BUT SHIZUKU-SAN'S ALREADY TIRED
IF YOU FORCE HIM TO CONTINUE, IT MIGHT AFFECT THE PERFORMANCE

I-I'M FINE!
IT'S JUST BEEN A WHILE SINCE I'VE TRAINED... MY BODY'S STILL TRYING TO CATCH UP!
SHI-ZUKU-SAN...
!
...WHAT DID YOU SAY?
YOU'RE RIGHT
IT'D BE BAD IF THIS INFLUENCED HIS PERFOR-MANCE.
SIGH
I GOT IT
WE'LL END THINGS FOR TODAY.
WE'LL CONTINUE TOMORROW.
...

I'M SORRY BUT COULD YOU HELP ME TO THE GREEN-HOUSE?
Stagger
...
IF I GO THERE,
NO ONE WILL FIND ME
SHIZURU-SAN!
POSSIBLY DO THAT...
YOUR HANDS ARE STILL SO COLD...
I CAN'T
THANK YOU, RIU
YOU DON'T HAVE TO TAKE CARE OF ME. YOU CAN LEAVE

I UNDERSTAND HOW YOU DON'T WANT THE PEOPLE AROUND YOU TO WORRY
HUH?
BUT I CAN'T JUST LEAVE YOU ALONE
BEFORE YOUR BODY CONDITION STABILIZES, I WILL STAY WITH YOU.

?
THIS WAY,
?
YOU'LL TEMPT ME TO TRY AND STEAL YOU AWAY FROM RUI'S SIDE
DON'T TREAT ME SO KINDLY.
YOU CAN'T...

Girls' Generation Scanlations

Manga: Akaki Tsuki no Mawaru Koro

Mangaka: Kigawa Arata & Otonaka Sawaki

Raw Provider: mdfiaes

Translator: hoshikuzuo

Proof-Reader: kamishihin

Cleaner: Rosan

Type-Setter: xavia

Quality-Checker: gray nitarego & taetea

Ch. 8
The thread that binds

EH?!
I WANT TO STEAL YOU AWAY FROM RUI'S SIDE.
WH- WHAT RE YOU SAYING...

SHIZURU-SAN
— HM?!
YOU..
WOULDN'T REJECT ME. AM I RIGHT?
WHAT DARK EYES.

SO SCARY
BAM
NO!
IT FEELS
IS THE MAN IN FRONT OF ME
REALLY SHIORI-SAN?
UH UM
COME?

HOW COME...
I WORK SO HARD
AND YET NO ONE
PI
SORRY...
AH...
GET AHOLD OF YOURSELF, SHIZURU-SAN!

SHIZURU-SAN?!
Sniff
Clink
WHY WOULD HE SAY SUCH THINGS...?
THE SHIZURU-SAN FROM YESTERDAY WAS A BIT STRANGE.
NO MATTER HOW I THINK ABOUT IT,

CHIKAMATSU-SAMA!
O-OKAY...
I'M A LITTLE SHORT ON HELP SO WOULD YOU MIND LENDING ME A HAND?
BUT I WAS JUST ABOUT TO HANG THE COSTUMES UP TO DRY
SORRY,
OH,
THERE YOU ARE, KIU
U-UM...
YESTERDAY, I SPOKE OUT OF LINE I'M SORRY
WHAT SHOULD I DO?
SHOULD I TELL CHIKAMATSU-SAMA ABOUT WHAT HAPPENED YESTERDAY?
I-I'M SORRY
THEN I FEEL VERY REASSURED
MY, SO YOU WERE AWARE OF THAT?

SHIZUKU WAS TRULY TIRED
Hehe
IT'S FINE I'M NOT ANGRY
STARTING TODAY, WE'LL BE ADDING MORE ONTO THE TRAINING
SO IT'S GOOD THAT HE GOT TO CATCH HIS BREATH
...YOU'RE GOING TO UP THE TRAINING?
OF COURSE
SHIZUKU'S BEEN ON A BREAK FOR SO LONG
TH-THAT'S TRUE,
BUT...
IS THERE ANYTHING WRONG?
UM...
Squeeze
HOW SHOULD I SAY THIS?
I CAN'T REALLY DESCRIBE IT...
ACTUALLY, IT SEEMS HIS MENTAL STATE WAS UNSTABLE TO BEGIN WITH...
I THINK THAT SHIZUKU-SAN IS TOO TIRED
HIS MENTAL STATE IS UNSTABLE?
True true
HE HASN'T PERFORMED IN A WHILE...
IT COULD BE THE RESULT OF TOO MUCH STRESS

BUT EVEN IF WHAT YOU SAY IS TRUE...
IF HE WANT'S TO BECOME THE 11TH, HE'S GOING TO HAVE TO OVERCOME THIS TINY OBSTACLE.
I-IT'S NOT JUST THAT IT'S MORE MORE
RIN
I'M GRATEFUL THAT YOU'RE SO WORRIED ABOUT SHIZURU
BUT THIS IS THE AKATSUKI'S PROBLEM
YOU HAVE NO RIGHT TO INTERFERE
THIS CONVER-SATION ENDS HERE
AM I CLEAR?
HOW

OH MY WE'RE STILL MISSING A PIECE
RIU, COULD YOU GO INSIDE AND TAKE A LOOK FOR US?
ALL RIGHT
WITH THIS MUCH STUFF, IT'S GONNA BE HARD TO FIND
WHAT'S IN THIS BOX?
EH?
RIU...?
IS IT THIS...?

HOW CAN THIS BE

HEY LOOK
DON'T YOU THINK HE LOOKS A LOT LIKE RUI?
At first I thought it was Rui...
REALLY? BUT THIS WAS WHEN HE WAS PLAYING SHAFUJI
It's not surprising that they look alike.
EH?! THIS IS THE 10TH?!
YEAH
I THINK HE CHANGED HIS NAME AFTER HE SUCCEEDED THE FAMILY
OH... THIS PERSON...
ISN'T THIS THE 10TH, ASHIKAWA ENJUUROU?
THE SAME HAIRSTYLE AND THE SAME COSTUME...
BUT I DON'T THINK THAT'S ALL...
FLIP
AH... IS THAT SO?
THAT'S TRUE
THIS IS...
A LETTER TO THE 10TH?
Ashikawa Enjuurousama
EH?
flutter
flutter

EH ?
RUI'S NAME IS MENTIONED IN THIS LETTER?
THOSE ARE THE 10TH'S TREASURES!
The clothes are over here!
Shuk
HEY! WHAT ARE YOU TWO DOING IN HERE?!
S-SORRY.
Step Step

NGH...
SO EXHAUSTED
HM?
AH
SHOOT IN THE MIDST OF THE CHAOS
I ACCIDENTALLY TOOK THE LETTER OUT
Slide
WHAT'RE YOU DOING, SPACING OUT HERE?

UGH...
DON'T YOU GET TIRED OF DOING THIS EVERY DAY?
I envy your boredom.
Lumi?
HM?
YOU'RE NOT RESISTING TODAY...
R-
RUI!
I'M NOT LIKE YOU I'M REALLY BUSY
Work is very tiring
Someone...
THESE ARE THE FLOWERS INSIDE THE HOUSE...?
?!
ENOUGH!
HOW LONG DO YOU PLAN ON HOLDING ME?!
WHAT ARE THEY TRYING TO TELL ME?
O... Outside.
Outside.
HUH?
!
Bam

STEP
WELL,
I'VE STILL GOT WORK TO DO
I'M GONNA GO!
WHAT HAPPENED? THE FLOWERS SOUND SO WORRIED...
IT'S COMING FROM THE COURTYARD...
Here.
Here.
?
AM I THERE YET?
Here.
AH.

HE'S HIDING THERE ALL ALONE AGAIN
WHAT SHOULD I DO? SHOULD I GO ASK HIM HOW HE'S FEELING?
BUT...
THAT'S...
SHIZURU-SAN?!
SHIZURU-SAN!
HIS FACE IS PALER THAN YESTERDAY.
COULD HE BE HYPERVENTI-LATING?
THIS ISN'T THE TIME TO HESITATE

I HAVE TO HAND IT TO YOU NO MATTER WHERE I HIDE, YOU ALWAYS FIND ME
HAS YOUR BREATHING STABILIZED?
Cough
DON'T TRY TO SPEAK FOR NOW.
IS SOMETHING WRONG ?
Fret
SPEAKING OF
WHERE IS YOUR MOTHER RIGHT NOW?
NOTHING... IT'S JUST A BIT NOSTALGIC.
HUH...?
OH, RIGHT YOU DON'T KNOW
WHENEVER I FELT UNWELL AS A CHILD,
MY MOTHER WOULD ALSO PAT MY BACK TO HELP ME BREATHE

MY MOTHER PASSED AWAY A LONG TIME AGO
S-SORRY I...
EVEN THOUGH I SAID THAT,
SHE WASN'T MY BIRTH MOTHER
EH?
WHAT DOES THAT MEAN?
SORRY FOR BEING SO VAGUE...
I
WAS BORN TO CHIKAMATSU-SENSEI AND A LADY FROM AN ELITE FAMILY.
BUT THE TWO OF THEM DID NOT GET ALONG, SO THEY DIVORCED AFTER I WAS BORN
CHIKAMATSU-SENSEI'S SISTER, MICHIYO-SAN,
RAISED ME IN THEIR PLACE
LIKE ME, HER BODY WAS WEAK
BUT SHE WAS A KIND-HEARTED PERSON

I'M SURE YOU ALREADY KNOW THIS,
BUT THE TWO OF THEM DID NOT HAVE ANY CHILDREN
9TH
CHIKA MATSU
NI CHIYO
10TH
SHIGEKO
AT THAT TIME, MICHIYO-SAN WAS ALREADY MARRIED TO THE 10TH
UH-huh.
SCRATCH
SO I BECAME THE ADOPTED SON OF MICHIYO-SAN AND THE 10TH.
SHE TOLD ME THIS KINDLY
"I'm glad that I can become your mother."
AND I TOO
WAS GLAD THAT SHE COULD BECOME MY MOTHER.
Okay we'll end it here today.
Ah, that's enough Michiyo!
You're too strict on her!
THE ONE WHO SHOWED ME A MOTHER'S WARMTH
WAS MICHIYO-SAN

I DON'T KNOW WHY, BUT I FEEL AT PEACE WHEN I'M WITH YOU
I CAN UNDERSTAND WHY RUI WOULD CHOOSE TO BE WITH YOU
HUH?
...IF I HAD SOMEONE LIKE YOU BY MY SIDE
WHAT I SAID YESTERDAY
WAS THE TRUTH...
BECAUSE YOU ARE THE ONLY ONE
TO NOTICE ME.

SHIZURU-SAN...
DO YOU WANT TO TRY TALKING TO CHIKAMATSU-SAMA?
FOR SOME-THING LIKE THAT...
I'M NOT AS GREAT AS YOU THINK I AM...
IF YOU CONTINUE FORCING YOURSELF TO PRACTICE YOU MIGHT COLLAPSE SOMEDAY...
BEFORE THE SITUATION GETS THAT BAD...
...
SHIZURU-SAN?
Shizuru...
I CAN'T.
THIS IS THE ONLY THIN'...

Shizuru, you are the only one
Who may not disappoint me..
Shizuru
I...
CAN'T BETRAY THAT PERSON'S HOPES AND DREAMS
IT'S ALL
tremble
tremble
IT'S ALL MY FAULT
SHIZURU-SAN
SO..
I'M SO SCARED
GRAB
SAVE ME... SOMEONE SAVE ME...
!!!

SHIZURU-SAN
hold
WHAT CAN SHIZURU-SAN
BE SCARED OF?
IT'S OKAY, SHIZURU-SAN.
hug
THERE'S NOTHING TO BE AFRAID OF
rustle
RUIP!
WHY IS HE HERE?
AH...

WHAT SHOULD I DO? I CAN'T MOVE RIGHT NOW
I CAN'T LEAVE SHIZURU-SAN ALONE
Pour
silence
SO HEAVY
T-THE ATMO-SPHERE'S
AT THAT TIME,
I FINALLY CALMED SHIZURU-SAN DOWN
AND LED HIM BACK TO HIS ROOM

WHAT IS THIS GLOOMY ATMOSPHERE?!
U-UM
BACK THERE
HUH?!
YOU CAN LEAVE FOR TODAY
I WANT TO SAVE MY STRENGTH AND MEMORIZE SOME LINES
H-HES ACTUALLY SMILING...
YOU CAN PUT THE TEA HERE
HM?
WHAT?
AH YEAH
THE PLAY'S ABOUT TO START
THEN I'LL SEE YOU TOMORROW
YEAH, GOOD NIGHT
ALTHOUGH
IT'S GREAT THAT HE DIDN'T FORGET TO HIM
EH...?
I REALLY THOUGHT HE WAS GOING TO SAY SOMETHING
RUI, IT'S MORNING

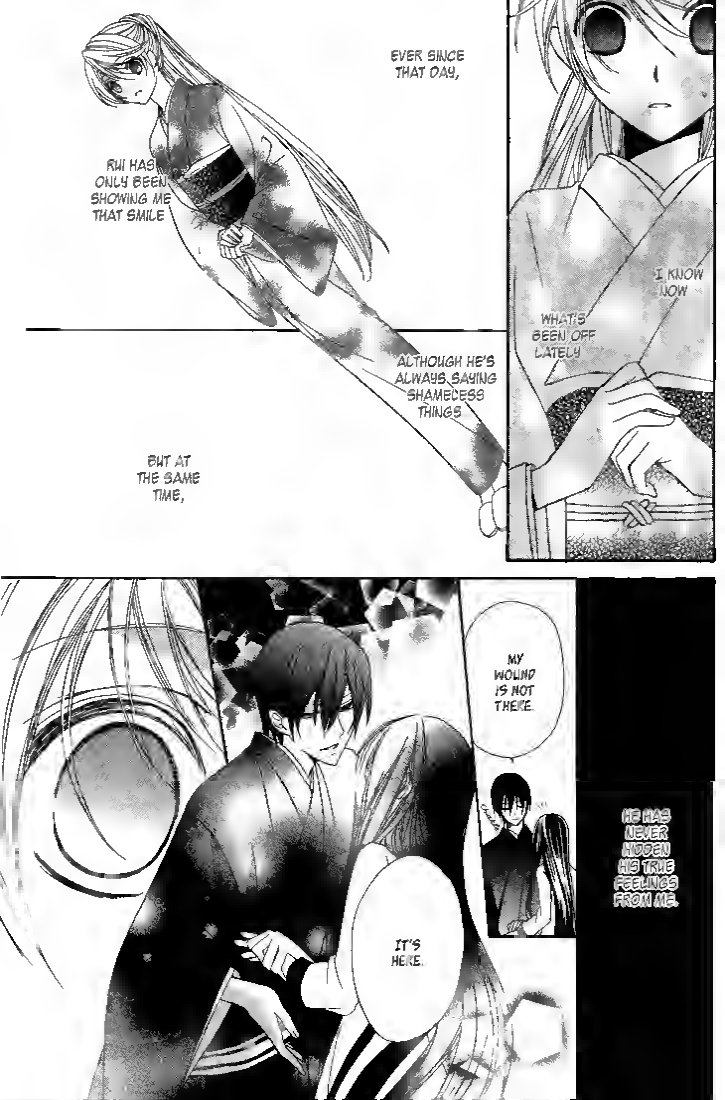
WAKE UP
SLIDE
H-HE'S GONE?!
WHAT'S WRONG?
OH, KURE-HA
HAVE YOU SEEN RUI?
RUI-SAMA
HE WOKE UP EARLY TODAY FOR MORNING PRACTICE
EH?
IT'S TRUE
IF YOU WERE GOING TO GET UP EARLY, AT LEAST LET ME KNOW!
HM?
I DIDN'T TELL YOU?
NO!
RUI!
WHAT'S GOING ON?!

WHAT THE HECK...
?!
YOU'RE NORMALLY NEVER THIS SWEET.
WE'RE STARTING AFTERNOON PRACTICE
TIME'S UP I GOTTA GO
I SEE DON'T GET SO WORKED UP.
I JUST DIDN'T WANT YOU GETTING UP EARLY ONLY FOR THE SAKE OF MATCHING MY SCHEDULE
BUT
HE SEEMS NICER THAN USUAL
IT FEELS WEIRD
UM RUI-SAMA,
DID SOMETHING HAPPEN BETWEEN YOU AND RUI-SAMA?

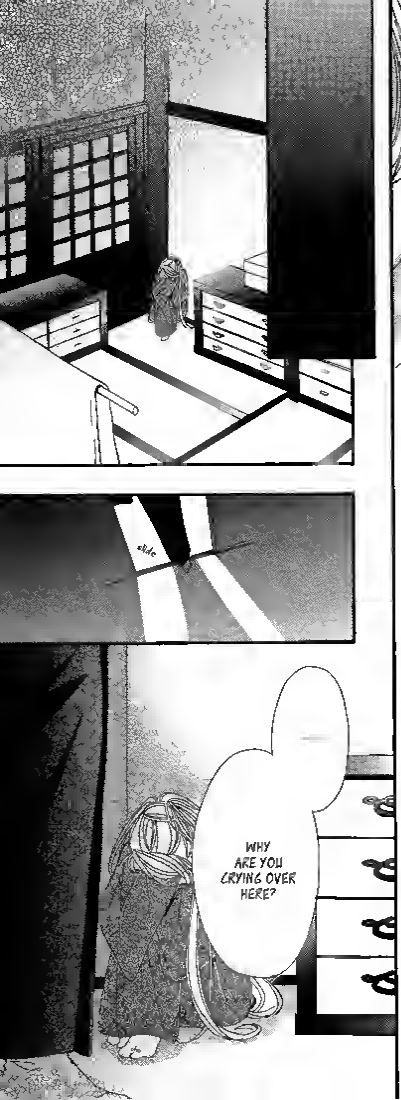
I-
ISN'T THAT GREAT?
THAT MAKES IT EASIER FOR ME
WHY DO YOU ASK?
BE-CAUSE
RUI-SAMA'S BEEN DISPLAYING SOME RESPECT-ABLE BEHAVIOR RECENTLY
ALTHOUGH THAT'S NOT A BAD THING, IT'S A BIT STRANGE
SO IT WASN'T JUST ME?
HOW COME?
HE'S JUST A BIT MORE CONSIDERATE THAN USUAL.
HIM NO LONGER TOUCHING ME IS GOOD
SO WHY AM I SO UNSETTLED?
RUI...?

WHO'S THAT GIRL?
SHE DOESN'T LOOK LIKE A STUDENT...
Haha.
ARE YOU CURIOUS?
R-RUKI
COULD YOU PLEASE NOT POP OUT SO SUDDENLY LIKE THAT?
HER NAME'S KONDOU AI
IF YOU COMPARED FAMILIES, SHE'S A VERY SUITABLE PARTNER FOR THE 11TH
WHAT DO YOU THINK?
THAT GIRL'S CUTE...
SHE'S THE LADY OF THE RIEN TAKAZAKIYA
She came here with the Takazakiya car!
THINK OF WHAT?
OH MY ARE YOU HURT?

I'M FINE
IT'S NOT THAT SERIOUS
BUT IT WORRIES ME.
I FEEL HONORED TO HAVE SUSTAINED THIS INJURY
IF IT MEANS RECEIVING YOUR CONCERN
Smile
irritated
THAT GUY'S REALLY SOMETHING
HE SWEET-TALKS ANYBODY
Ahhh
RUI-NIISAN'S REALLY AMAZING
HE DOES THIS WITH ALL THE GIRLS
A SUPERFICIAL SMILE
WHAT'S SO GREAT ABOUT THAT SUPERFICIAL SMILE?
Fuet
ALL THE GIRLS ARE DECEIVED BY IT
HE GIVES EVERYONE?
AH!


EVER SINCE THAT DAY,
RUI HAS ONLY BEEN SHOWING ME THAT SMILE
I KNOW NOW
WHAT'S BEEN OFF LATELY
ALTHOUGH HE'S ALWAYS SAYING SHAMELESS THINGS
BUT AT THE SAME TIME,
MY WOUND IS NOT THERE.
IT'S HERE.
HE HAS NEVER HIDDEN HIS TRUE FEELINGS FROM ME.

I'M SUCH AN IDIOT...
HEY,
IS IT OKAY TO LEAVE HIM ALONE?
RUN
DID I REALLY THINK I WAS SPECIAL TO HIM?
WAIT...
EXCUSE ME
WHAT RUI DOES TO ME...
HE CAN DO WITH OTHER GIRLS THAT'S HIS CHOICE, AND I CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT.
HOWEVER...
HUH?


WHY
AM I LIKE THIS?
shhh
WHY ARE YOU CRYING OVER HERE?

Yank
I ASKED YOU WHY YOU'RE CRYING
DON'T TOUCH ME.
JUST LEAVE ME ALONE.

DO YOU HATE THE THOUGHT OF MY BEING WITH ANOTHER GIRL SO BADLY THAT YOU'D CRY?
TH-
THAT'S NOT IT!
ARE YOU JEALOUS OF THAT GIRL?
WHA—
THAT'S RIGHT

I'M JEALOUS. SO WHAT?!
THIS IS ALREADY NONE OF YOUR BUSINESS
IT'S YOUR FAULT FOR BEING SO NICE TO SHIZURU
EH?

EVEN FOR SOMEONE AS SLOW AS YOU,
YOU SHOULD BE A BIT MORE AWARE
W-WE WEREN'T EMBRACING..
WHO CARES WHAT YOUR REASON IS!
!!!
W-WHAT?
I OBVIOUSLY LIKE YOU,
AND YET YOU WERE EMBRACING ANOTHER MAN THIS IS PUNISHMENT
RIU

DON'T LET ANY MAN OTHER THAN ME TOUCH YOU AGAIN.
IF YOU DO THAT, THEN I WILL ONLY BELONG TO YOU.

WHAT HE'S SAYING TO ME...
YOU NEED ONLY LOOK AT ME.
I CAN'T BELIEVE THIS.

FEEL SO HAPPY..
YOU ARE
WAY TOO OVERBEARING
FOR YOU TO ACT-UALLY MAKE ME

♦END

Girls' Generation Scanlations
Manga: Akaiki Tsuki no Meguru Koro
Mangaka: Kigawa Arata & Otonaka Sawaki
Raw Provider: mdfiles
Translator: hoshikuzuu
Proof-Reader: kaeshitihn
Cleaner: Rosan
Type-setter: PaPerCrowN
Quality-Checker: gray alterego & taetea
fujoshigeneration.com ggscans.tumblr.com fujoscans.livejournal.com

CHASING A DREAM
CHAPTER 9

Sob
HAVE YOU CALMED DOWN?
!
....HIC....
Flush
S-SORRY...
I'VE SULLIED YOUR CLOTHES...
Hmm
I'M FINE NOW
TO THINK THAT I
COULD FEEL THIS HAPPY...

YOU'VE BECOME SO FRANK
THIS MUST BE THE RESULT OF YOUR TRAINING
THAT'S ENOUGH! LET GO OF ME!
I TAKE BACK WHAT I SAID!!!
W-WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?!
HAHAHA
YOU SUCK!!!
rustle

OH YEAH,
THIS WAS ADDRESSED TO THE 10TH HEAD OF AKATSUKI HOUSE
I KEEP FORGETTING TO PUT IT BACK...
Rushi
Rushi
WHAT'S THIS?
It's so old
Picks up
WAIT A MINUTE!!!
BUT I ALSO FELT BAD FOR TAKING IT WITHOUT PERMISSION
RIN,
IT MENTIONED RIN, SO I WAS A BIT CURIOUS
!?
HAVE YOU SEEN THE CONTENTS OF THIS LETTER?
WHY DO YOU HAVE THIS?

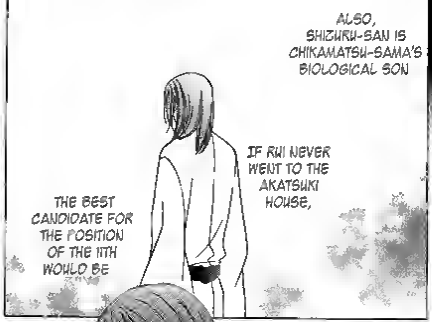
WHY'S HIS EXPRESSION SO SCARY...?
THAT LETTER
I ACCIDENTALLY PICKED IT UP...
I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT WHAT'S INSIDE...
.....
WHAT'S WRONG?
I'VE SEEN RUI MAKE A FACE LIKE THAT...
THIS IS THE FIRST TIME
WHAT IN THE WORLD
IS INSIDE THAT LETTER?
UMM...
WHAT'S WRITTEN IN THAT LETTER?
NO
NOTHING IMPORTANT...

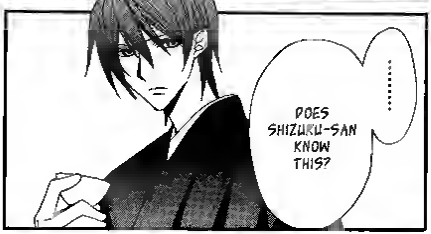
IF THAT'S TRUE,
EH?
RUI'S NAME WAS MENTIONED IN THERE DOES THAT MEAN
ASKING THE 10TH TO TAKE IN A CHILD?
IT'S JUST FROM A WOMAN WHO DIDN'T HAVE MUCH LONGER TO LIVE
ASKING THE 10TH TO TAKE HER CHILD IN
Rushe
IT'S JUST A BUNCH OF WHIMSICAL WORDS
THIS LETTER MIGHT BE...
WAS THIS WRITTEN
BY YOUR MOTHER?
SMACK
OUCH!
Click on Rushe
YOU LIAR! YOU READ THE LETTER!
How else could you know?
HUH? SO IT'S TRUE?
HOLD ON
I didn't read it I just caught a glimpse of it

Hmm
!
BUT THEN, WHY DID SHE SEND SUCH A LETTER TO THE 10TH?
THE STUFF INCLUDED IN THE LETTER ISN'T SOMETHING YOU'D NORMALLY ASK AN OUTSIDER TO DO...
What? This is the 10th?
At first glance I thought it was Ru.
C-COULD IT BE?
STARE
JUDGING BY YOUR EXPRESSION, YOU'VE JUST REALIZED SOMETHING
COULD IT BE
THAT'S RIGHT
THE 10TH IS MY BIOLOGICAL FATHER

WAS IT SO SHOCKING THAT YOU'RE NOW SHAKING?
ILLEGITIMATE CHILDREN AREN'T SO SURPRISING NOWADAYS
DRIP
DRIP
SHAKE
SHAKE
The teas going to overflow!
CLANG
CLANG
HIS CALM, COLLECTED ATTITUDE PISSES ME OFF!!!
OF COURSE IT WAS SHOCKING!
IF THIS IS TRUE,
THEN THERE'S NO MEANING BEHIND THIS FIGHT FOR SUCCESSION
WHY DON'T YOU TELL EVERYONE?
NO ONE IN THE AKATSUKI HOUSE KNOWS ABOUT IT
IF RUI IS THE 10TH'S SON, THEN THAT MEANS
RUI IS THE ONLY ONE AMONG THE THREE POTENTIAL HEIRS WHO IS RELATED TO THE 10TH BY BLOOD
SO THAT MEANS EVEN WITHOUT THE FIGHT BETWEEN THE POTENTIAL SUCCESSORS, RUI IS THE RIGHTFUL HEIR

EH?
THE 10TH WASN'T ORIGINALLY FROM THE WORLD OF THEATER.
HE OBTAINED HIS POSITION BY MARRYING SOMEONE WHO WAS.
THERE'S NO NEED
EVEN THOUGH I'VE GOT BLOOD TIES WITH THE 10TH,
THAT'S ALL IT IS
SO EVEN THOUGH I'VE GOT THE 10TH'S BLOOD FLOWING THROUGH MY VEINS,
I DON'T HAVE ANY THEATRICAL BLOOD.
FOR ME, MY CURRENT IDENTITY IS MUCH MORE CONVENIENT
AND HAVING AN ILLEGITIMATE CHILD IS BASICALLY SCANDALOUS
COULD IT BE THAT
KAZAMA DECIDED TO DO SOMETHING TOWARDS RUI
BECAUSE HE KNEW ABOUT THIS?
THE REALITY IS THAT BLOOD RELATIONS IN THE THEATRICAL WORLD ARE VERY IMPORTANT.
CONVENIENT...?
BUT
NO MATTER HOW MANY COMPLICATIONS THERE ARE,


ALSO, SHIZUKU-SAN IS CHIKAMATSU-SAMA'S BIOLOGICAL SON
IF RUI NEVER WENT TO THE AKATSUKI HOUSE,
THE BEST CANDIDATE FOR THE POSITION OF THE 11TH WOULD BE



IF THE TRUTH WENT PUBLIC, THE PEOPLE MOST AFFECTED WOULD BE

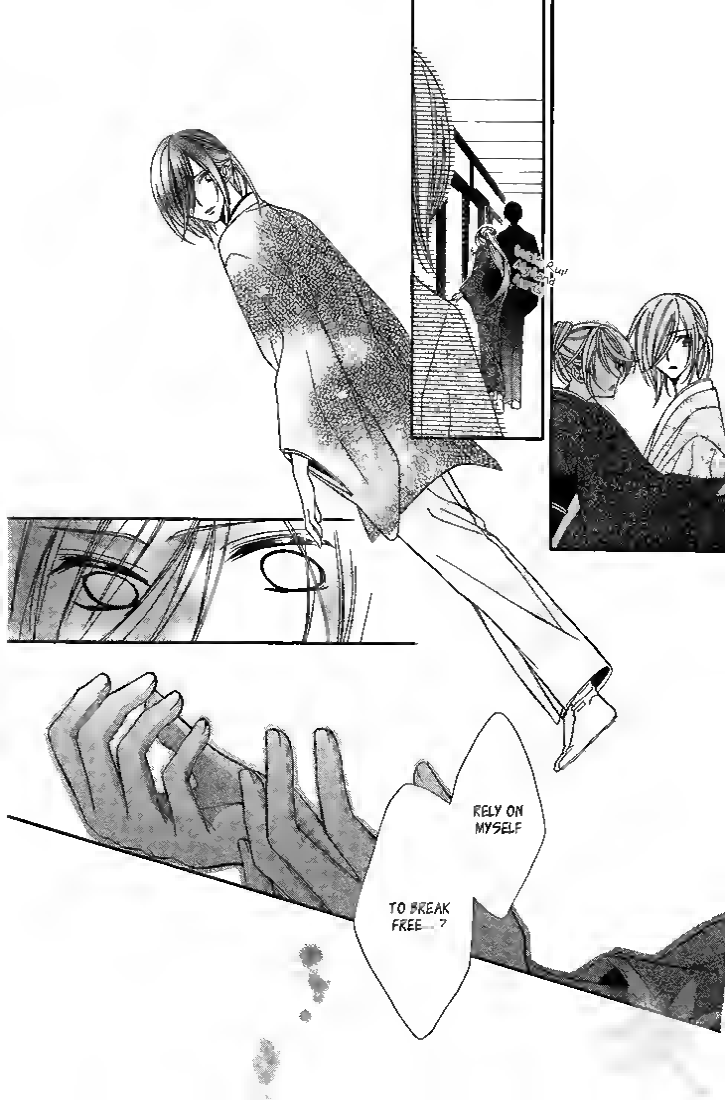
THE TWO OTHER CANDIDATES, RUKI AND SHIZUKU-SAN

SLIDE
BUT THAT GUY...
WHAT ARE YOU TWO TALKING ABOUT?
SHI-SHIZURU-SAN
KNOWING THAT YOU'D THINK SOMETHING LIKE THIS OF ME MAKES ME SAD

STEPS
IF YOU'RE GIVING PEOPLE SUSPICIONS LIKE THAT,
THEN MAYBE YOU SHOULD EXAMINE YOURSELF, SHIZURU.
.....
YOU HAVE THE GALL TO SAY THAT?
YOU'VE GOT NOTHING BINDING YOU...
YOU'RE FREE TO LIVE AS YOU PLEASE
AND I...
AM DIFFER-ENT FROM YOU

EVER SINCE I WAS LITTLE, I'VE BEEN CARRYING THE BURDEN OF BEING THE 10TH'S SUCCESSOR I WAS FORCED TO TRAIN
I'VE ALWAYS,
ALWAYS WORKED TEN TIMES HARDER THAN YOU. BUT IN THE END...
IN THE END
YOU...
SHIGURE SAN?
I DON'T CARE WHAT YOU TWO THINK OF ME.
BUT I'M DEFINITELY GOING TO BECOME THE 11TH.
I CAN'T ACCEPT FAILURE.
SO...

ARE THOSE YOUR TRUE INTENTIONS?
YOU DON'T EVEN KNOW THE SHACKLES THAT BIND YOU
IF YOU CAN'T RELY ON YOUR OWN STRENGTH TO BREAK FREE,
THEN YOU CAN'T WIN AGAINST ME


RELY ON MYSELF
TO BREAK FREE...?

SHIZURU! ARE YOU LISTENING?
PAH
NGH!
WHAT ARE YOU DOING, SHIZURU?
HURRY UP AND START PRACTICING FOR THE NEXT PART.

ISN'T IT ABOUT TIME TO STOP, SENSEI?
THIS TIME, YOU DEFINITELY HAVE TO INHERIT ASHIKAWA ENJUUROU'S POSITION!
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO SAY THIS.
I UNDERSTAND PERFECTLY!!!
Sigh
AND I THOUGHT YOU WERE GOING TO SAY SOMETHING...
ARE YOU STILL SPOUTING SUCH NAIVE WORDS?!
DO YOU UNDERSTAND HOW MUCH YOU DON'T KNOW?!
AS LONG AS YOU LISTEN TO ME, YOU'LL BECOME THE 11TH

BUT
EVEN WITHOUT YOUR HELP,
I CAN SUCCEED THAT POSITION WITH MY OWN POWER.
WHA-
SHIZU
SO.
SHUT
PLEASE STOP THIS
.....

"NARUK-AMI"
THE DAY BEFORE OPENING
MY,
ALTHOUGH I HAVE LET GO OF EVERY-THING...
WHEN I THINK OF SORROWFUL EVENTS, MY CHEST...
AH... IT HURTS
HOW PITIFUL...
LET ME TAKE YOUR PAIN AND MISGIVINGS

TOMORROW'S OPENING DAY...
No, how could I trouble you?
I can't accept this
There is no need for you to be so reserved. Think of your health!
REHEARSAL LOOKS LIKE IT'S GOING WELL
Oh, it's Shizuru-sama
Good work everyone!
Good work
AFTER THAT INCIDENT, THERE HASN'T BEEN ANYTHING STRANGE ABOUT SHIZURU-SAN'S BEHAVIOR...
?
THE BEST THING IS IF NOTHING HAPPENS.
HE'S HEADED TOWARDS THE DRESSING ROOM?
WHERE IS HE GOING?

WHO ARE YOU LOOKING FOR?
!?
.....
FOR RUI'S SAKE, YOU'VE BECOME SO CARELESS
SH-SHIGURE-SAN!!!
NGH!
THERE'S NO NEED TO GET DEFENSIVE...
MY HANDS ARE SHAKING SO MUCH
I WOULDN'T BE ABLE TO DO ANYTHING TO YOU

HOW PATHETIC IS THIS?
TO BE SCARED OF STANDING ON THE STAGE
CLENCH
IT'S BEEN LIKE THIS SINCE A WHILE BACK
THE MORE I FORCE MYSELF, THE MORE IT HURTS
IF I WERE A BIT STRONGER,
THEN I WOULDN'T HAVE GOTTEN SO MANY PEOPLE INVOLVED WITH AKATSUKI HOUSE'S ISSUES...
I APOLOGIZE
BUT I WILL NO LONGER
LET RUI FALL INTO ANY DANGEROUS SITUATIONS SO DON'T WORRY

THAT'S ALL I WANTED TO SAY
I'M GOING TO GO NOW
AH!
SHIZURU-SAN!
THAT WE'VE SPOKEN FOR THIS LONG, HE'S GOING TO BE ANGRY
IF RUI FINDS OUT
EH?!
Bang
Bang
LET RUI FALL INTO ANY DANGEROUS SITUATIONS ANY MORE
HE WON'T
SO THAT ME AND EVERYTHING THAT'S HAPPENED UP UNTIL NOW
HAS BEEN BECAUSE OF SHIZURU-SAN...?

ALL THE FLOWERS IN THE AKATSUKI HOUSE
ARE WORRYING ABOUT SHIZUKU-SAN
IT MENTIONED RIN, SO I WAS A BIT CURIOUS.
.....
HE'S SUCH A KIND PERSON
SO HOW COULD HE DO THINGS THAT HURT OTHERS...?
IT MUST BE BECAUSE SHIZUKU-SAN
HAS BEEN WHOLEHEARTEDLY TAKING CARE OF THEM

RUI
RUI
NO!
GRAB
DON'T GO OVER THERE!
WAIT!!

THUD
WOBBL
RUI!
GASP
...NGH!!!
RUI!!!
JUMPS

AND I WILL ONLY BELONG TO YOU
RUI
WHAT CAN I DO
TO GET RID OF THAT NIGHTMARE?

IT'S LIKE THERE'S NO ESCAPING FROM IT.
RUI
THOUGH I WANT TO SAVE HIM,
I KEEP SEEING THE SAME RESULTS IN MY DREAMS

THESE UNSETTLED FEELINGS
CONTINUE TO GROW...
BAM
CRASH
WHOA!!!
W-WHAT?!
WHY IS THERE A BOUQUET...?!
OH, SEE?
YOU SHOULD LEARN TO CATCH BETTER

RUKI!!!
IF ALL GOES WELL, THE 11TH WILL BE DECIDED TODAY
TELL RUI-NIISAN I WISH HIM LUCK
I SPECIALLY BOUGHT CONGRATULATORY FLOWERS FOR THE OPENING OF THE PLAY
YOU DON'T HAVE TO TELL ME THAT
YOU CAN TELL HIM YOURSELF IN THE DRESSING ROOM
I'M TELLING YOU THIS BECAUSE HE'S NOT THERE
?
HOW IS HE NOT THERE...?
AT THIS TIME...
HE SHOULD BE MAKING PREPARATIONS...
U-UM...

EH...?
I REMEMBER THIS WOMAN SHE'S THE HAIR-STYLIST
?
YOU ARE RUI-SAN'S ASSISTANT, RIGHT?
WHERE IS HE RIGHT NOW?
He's not in the dressing room
MURMUR
MURMUR
HEY, HAS ANYONE SEEN RUI-SAMA?
NO... WHAT'S WRONG?
SOUNDS LIKE THEY CAN'T FIND HIM...
Hmm?
HAS SHIZURU-SAMA BEEN HERE?
WHEN I GOT BACK
I AFOLO-GIZE
WHERE'S RUI?!
Huh? Kureha...?
BECAUSE OF RUI-SAMA'S ORDERS, I WENT OUT TO DO SOME-THING
(CONFUSED)
KUREHA (KO)!!!
No, he wasn't this short
SHIZURU-SAN TOO?!

IN ANY CASE,
LET'S SPLIT UP AND LOOK
WHAT SHOULD I DO?
SHIZUKU-SAN'S GONE TOO?!
Allow me too!!
I'LL LEAVE THAT AREA TO YOU!!!
OKAY
"I can no longer [illegible] to any dangerous situations."
BUT IF HE
THUD
I BELIEVE HE WASN'T LYING
PANT
PANT
BUT,

WHAT SHOULD I DO?
I SHOULDN'T BE HESITATING HERE...
BUT I CAN'T STOP SHAKING...
I SHOULD BE LOOKING FOR RUI
U
Ah
RUI!
COME HELP ME!
BUT HE'S INJURED, SO HE CAN'T MOVE.
WHAT ARE YOU DOING, SPACING OUT OVER HERE?!
IN HERE
Creak
HE'S HURT?!
WE'VE FOUND RUI!
!!

Thud
BAM
RUI!
EHP
WHAT A PITY
RUI CAN NO LONGER MAKE IT TO THE OPENING
DON'T BLAME ME
IT'S YOUR FAULT FOR ALWAYS GETTING IN MY WAY
YOU JUST STAY HERE FOR THE TIME BEING.
CHIKA-MATSU... SAMA...?

!?
FOR THE SAKE OF SHIZUKU BECOMING THE 11TH.
I WON'T LET ANYONE INTERFERE.
NO MATTER WHAT.
◇END

Girls' Generation Scanlations

Manga: Akaki Tsuki no Meiwaru Koro

Mangaka: Kigawa Arata & Otonaka Sawaki

Raw Provider: redfaces

Translator: hoshikuzuu

Proof-Reader: kamishihn

Cleaner: Rosan

Type-Setter: nami

Quality-Checker: gray nitenego & tentes

FINAL CHAPTER
END OF A DREAM

CHIKAMATSU-SAMA?!
I WON'T LET ANYONE INTERFERE, NO MATTER WHAT
NO! IF I DON'T THINK OF SOMETHING,
I'LL BE LOCKED IN!

-UEGH!
!!!
BANG!
I NEVER IMAGINED CHIKAMATSU-SAMA WOULD DO SOMETHING LIKE THIS!
BAM!
COULD ALL THE THINGS THAT HAPPENED UP UNTIL NOW BE
HOW FORMIDABLE

THE WORK OF CHIKAMATSU-SAMA AND SHIZURU-SAN?!
WHAT DID YOU DO TO RUI?
I REALLY DON'T LIKE GOING UP AGAINST GIRLS...
My my.
BREATHES IN
WHAT A TROUBLESOME FELLOW...
WHY ARE YOU SO PERSISTENT?
EVEN IF YOU DO SOMETHING LIKE THIS, IT'S TOO LATE
ANSWER ME!!!

WHIPL
?!
WOBBLES
GRAB
!
IN ORDER TO PREPARE FOR THIS ROLE, I'VE ALSO PUT IN HOURS OF PRACTICE.
IF YOU UNDER-ESTIMATE YOUR ELDERS, YOU'LL SUFFER..
TIGHTEN
NN...
ALRIGHT
BE GOOD AND GET IN
AUGH!
CHIKAMATSU-SAMA... WHY'RE YOU DOING THIS?!
THE FACT THAT RUI IS THE 10TH'S SON ALTHOUGH IT'S NEVER BEEN PUBLIC INFORMATION,
YOU KNEW THIS ALREADY, DIDN'T YOU?

SO RUI TOLD YOU
Creak
HEH!
Thump
SMASH
TWIST
AHHHH!
Clatter

ARE YOU THAT DESPERATE TO MAKE RUI THE 11TH...?
IF I DON'T FIND A WAY OUT
I'M NOT GOING TO LET YOU ES-CAPE!
WHOOSH
Dash
RUI!
!!
DO YOU THINK SUCH A MAN IS SUITED FOR HEADING THE AKATSUKI?!
HE'S ARROGANT AND SELFISH
HE'S CONDESCENDING, JUST LIKE THE 10TH

GRAB
YOU SET ME UP, CHIKAMATSU
I NEVER THOUGHT
?!
RUI...
YOU WOULD SUDDENLY ATTACK ME LIKE THIS
HE'S BLEEDING!

HOW DID YOU
WHAT A SURPRISE
I REMEMBER LOCKING THE WAREHOUSE
. . IT WAS ME
I OPENED IT ,
FATHER .

SHIZURU-SAN
SHI ZURU
I ALREADY ASKED YOU TO STOP
HOW DID YOU GET HERE...?
SO THE REASON SHIZURU-SAN WASN'T THERE
WAS SO THAT HE COULD RESCUE RUI...?!
GO BACK!
YOU DON'T NEED TO KNOW ANYTHING!
EH?
HE DOESN'T NEED TO KNOW A THING...?
WHAT
NO!

!!
DOES THAT MEAN?
I NEVER WANTED TO THINK ABOUT IT
THAT FOR THE SAKE OF MY BECOMING THE 11TH MY OWN FATHER WAS USING SUCH DIRTY TACTICS...
I CAN NO LONGER PRETEND ANYMORE!
BUT EVER SINCE THE DAY RIU CAME TO THE AKATSUKI, I'VE KNOWN EVERYTHING
THE-
THE DAY I CAME TO THE AKATSUKI?
...THAT'S RIGHT.

EVER SINCE YOU BEGAN INVESTIGATING THE PERPETRATOR
BEHIND THE POISONED FLOWERS SENT TO SAOKA SAENJI EVER SINCE THE DAY THE ROKUGIYA CAME
EVER SINCE ROKUGIYA?
SHIZURU-SAN WAS THERE AT THAT TIME...?!
I'VE BEEN HIDING INSIDE
GRADUALLY BECOMING MORE AND MORE TERRIFIED...
BECAUSE I
WAS THERE WHEN FATHER WENT FLOWER-PICKING IN THE GREENHOUSE
AKATSUKI'S FLOWERS WERE SENT TO ROKUGIYA...?
SO IT WAS DAD...
SO EVERYTHING THAT HAPPENED UP UNTIL NOW
WAS ALL CHIKAMATSU-SAMA'S DOING?!
SHIZURU...

BUT I COULDN'T SAY ANYTHING
EVERY TIME I REMEMBERED THAT IT WAS DONE FOR MY SAKE, I COULDN'T BRING MYSELF TO SPEAK UP
IF I WERE MORE COMPETENT...
BUT I'M NOT CUT OUT TO BE THE 11TH. I'M UNABLE TO LIVE UP TO FATHER'S EXPECTATIONS
SHIZURU. THAT'S ENOUGH!
YOU ARE MORE SUITED THAN ANYONE FOR THAT SEAT.
THAT'S WHY I'VE BEEN DOING ALL THIS FOR YOUR SAKE!
..
YOU NEED TO WAKE UP, CHIKAMATSU.

FOR SHI-ZURU'S SAKE?
THAT'S WRONG...
ALL OF THIS
WAS DONE FOR YOUR SAKE!

WHA...
WHAT ARE YOU SAYING...
I WAS
RUI
YOU HATED THE 10TH, DIDN'T YOU?
I GUESS THAT'S LOGICAL. YOU WERE THE NEXT IN LINE AND YET YOU LOST YOUR SEAT
YOU HAD YOUR POSITION STOLEN BY AN OUTSIDER...
YOU MUST HAVE FELT SO HUMILIATED.
REACH
...
IF ONLY...
Clatter
NGH...

TURN
SHAKE
A SHARD OF GLASS ?!
RUI!
!
IF ONLY THE 10TH NEVER EXISTED... !!!
BADUMP
COULD THIS SCENE BE
AH!

WHOOSH
GRAB
?!
NO.
I WON'T LET
THAT NIGHTMARE COME TRUE!

RIU!
NGH!
SLIDE
HEY. RIU. .
HEY!
DON'T
YELL SO LOUDLY
AFTER I MANAGED TO SAVE YOU

THOUGH I NEVER IMAGINED I WOULD BE THE ONE TO FALL
BUT, AS LONG AS RUI IS FINE...
I'LL GO INSIDE...
BONK
HEY!
OW!
GRAB
WAIT, WHAT ARE YOU DOING?!
BEING SO ROUGH ON AN INJURED PERSON...
HOW NOSY CAN YOU GET...
Don't just rush in without thinking!
N-NOSY?
FATHER
PLEASE STOP THIS!
...HM?H' EH...?
IT DOESN'T HURT?
Sigh

CHIKAMATSU-SAMA
SHIZURU-SAN
LET GO, SHIZURU.
CHIKA-MATSU
ISN'T IT TIME YOU GAVE UP?
Glare
I AM NOT
THE 10TH.
AND SHIZURU IS NOT
THE PAST YOU.

YOU JUST WANT TO EXACT REVENGE
BY HAVING SHIZUKU SUCCEED AS THE 11TH
SHUT UP!
I DON'T WANT TO HEAR ANYTHING FROM YOU.
HAS SHIZUKU HIMSELF EVER SAID HE WANTED TO BECOME THE 11TH?
WHY DID YOU NOT NOTICE
YOUR EXCESSIVE PRESSURE HAS SLOWLY DESTROYED WHAT TALENT SHIZUKU HAD
I SHOULDN'T HAVE TO TELL YOU THIS. BUT
BUT YOUR ERA HAS ALREADY ENDED

LET'S GO RUI
IF WE DON'T GET BACK SOON THE PEOPLE ABOVE ARE GOING TO ENTER PANIC MODE
W-WAIT, RUI
IT'S TIME YOU LET GO OF YOUR GRUDGE AGAINST THE 10TH
LET GO OF THE PAST AND MOVE FORWARD
GRIT
YOU WANT ME TO LET GO OF THE PAST?
YOU'RE JUST A BRAT, SPOUTING ARROGANT WORDS

EVEN NOW, I STILL HATE HIM SO MUCH...
HOW COULD I FORGET
THE MAN WHO DESTROYED MY LIFE?!
SNIF
HOW DO YOU EXPECT ME TO...
LET GO OF ALL THIS...
THEN I WILL
MOVE FORWARD, FOR THE BOTH OF US
CREAK

I'LL TAKE THE FIRST STEP.
I'M HEADING OUT NOW EXCUSE ME, FATHER.
Sigh...
AT LEAST YOU TWO ARE ALRIGHT. NOW I'M RELIEVED.
SORRY FOR MAKING YOU WORRY, KUREHA (KO)
NO, IT'S MY FAULT I COULDN'T BE OF ANY HELP
HOWEVER, I NEVER THOUGHT THE CULPRIT WOULD BE CHIKAMATSU-SAMA
HEY, RIU IS IT ALRIGHT TO JUST LET CHIKAMATSU-SAMA AND SHIZUKU-SAN GO LIKE THAT?
THE PERFORMANCE IS MORE IMPORTANT THAN THE TWO OF THEM
YOU...
Still ignoring me.

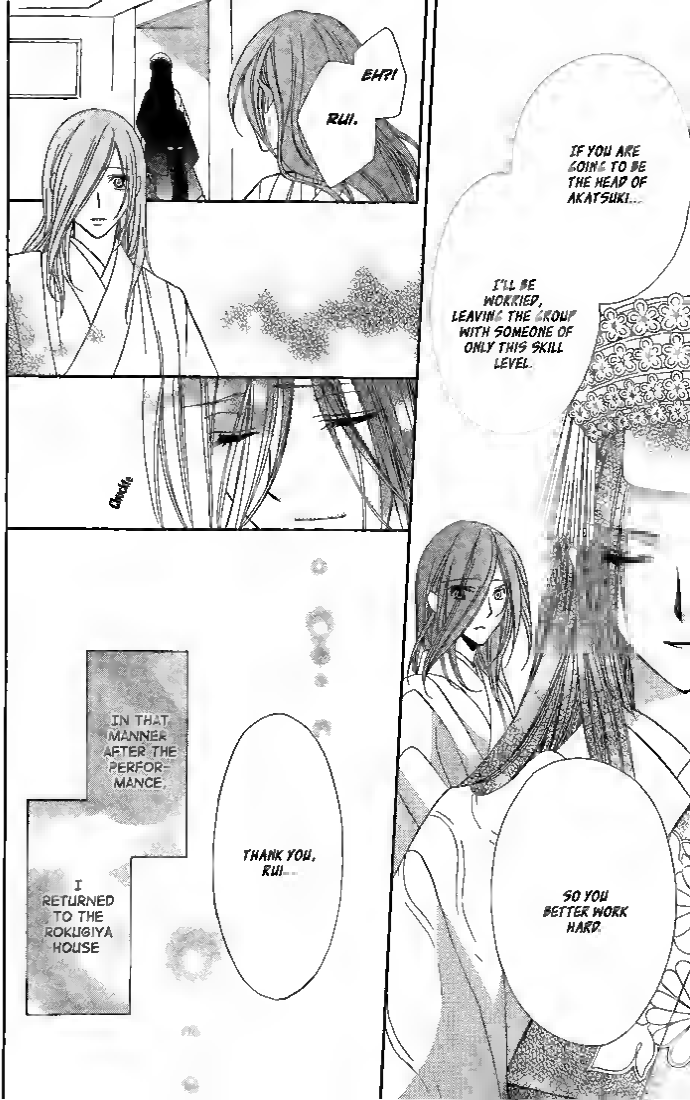
OKAY... NO NEED TO RUSH...
IF YOU'RE ALREADY DONE, THEN HURRY UP AND GET ON STAGE!
.....
THIS WILL BE.....
MY LAST PERFORMANCE AS KUI ASHIKAWA...
HUH?
DID YOU SAY SOMETHING?
NOTHING
IN THE HEAT OF THE MOMENT, I THOUGHT WE WOULDN'T BE ABLE TO BEGIN THE PLAY ON TIME.

THANK GOODNESS WE MADE IT ON TIME.
DING DONG
IT'S STARTING
THE AUDIENCE'S REACTIONS ARE JUST AS WELCOMING
THE PLAY NARUKAMI
CLAP
CLAP
WOW
THIS IS THE STORY OF NARUKAMI SHOUNIN, WHO SEALED THE DRAGON LORD TO BRING ABOUT A DROUGHT,
AND PRINCESS TAEMA WHO IS SENT TO UNDO THE SEAL.
Who is there?
Greetings
I come from faraway lands in the mountains
THE PRINCESS PLANS TO FREE THE DRAGON BY SEDUCING SHOUNIN.
ALTHOUGH SHOUNIN DOES NOT BELIEVE THE PRINCESS AT FIRST,
HE SLOWLY BEGINS TO FALL FOR THE PRINCESS'S BEAUTY
You are here for the sole reason of breaking the seal!
Speak the truth!

NO, I SHOULD SAY
HIS STAGE PRESENCE DOESN'T LOSE TO RUI'S
ALTHOUGH THIS IS MY FIRST TIME SEEING SHIZURU-SAN ACT,
Wow
AMAZING!
I THOUGHT BECAUSE HE WAS AWAY FOR A WHILE THAT HE WOULDN'T BE ABLE TO PERFORM THE ROLE OF SHOUNIN BUT
THAT'S RIGHT
MY
DON'T YOU THINK SHIZURU-SAMA'S ACTING STYLE IS DIFFERENT?
NALLY
WHEN SHOUNIN DISCOVERS THAT HE HAS BEEN DECEIVED IT IS TOO LA
Wretch, you have deceived me
So that you might undo the Dragon seal!
IN HIS ANGER, SHOUNIN TRANSFORMS INTO A THUNDER GOD AND CHASES AFTER THE PRINCESS.
ALTHOUGH RUI-SAMA'S PERFORMANCE WAS AMAZING

DING
DING
DING
WAH
END SCENE
FOR SOME REASON,
MY EYES WERE GLUED TO SHIZURU-SAMA
Clap
Clap
Clap
GOOD WORK
RUI.
...
I'M VERY SORRY ABOUT ALL THE THINGS MY FATHER HAS DONE
I DON'T EXPECT YOU TO FORGIVE HIM

...
BUT PLEASE LET HIM OFF.
I'VE NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT
IF YOU'RE GOING TO BLAME SOMEONE, THEN BLAME ME
RUI.
I WILL TAKE THE BURDEN OF BOTH OUR SINS IN HIS STEAD
MOREOVER,
FOR YOU TO BE BREATHING SO HEAVILY AFTER A PERFORMANCE OF THIS SCALE,
YOU'LL BE NEEDING A LOT MORE PRACTICE.


EH?!
RUI.
Ondo.
IF YOU ARE GOING TO BE THE HEAD OF AKATSUKI...
I'LL BE WORRIED, LEAVING THE GROUP WITH SOMEONE OF ONLY THIS SKILL LEVEL.
SO YOU BETTER WORK HARD.
IN THAT MANNER AFTER THE PERFORMANCE,
I RETURNED TO THE ROKUGIYA HOUSE
THANK YOU, RUI...

A FEW DAYS LATER...
EH?!
RUI GAVE UP THE INHERITANCE?!
HEY, RUKI!
WHAT SORT OF ATTITUDE IS THAT IN FRONT OF A GUEST?
RIN IS NOT A GUEST
WHY DON'T YOU BE QUIET, RUKI?
NO WONDER YOU'RE SO PROUD
FOR YOU TO TURN OUT TO BE THE DAUGHTER OF KOKUGIYA HOUSE.
BUT IT WAS SHOCKING!
JUST LIKE THAT,
HE LEFT WITH THESE FINAL WORDS.
AND YOU DON'T KNOW WHERE HE WENT?!
TCH!
WELL...
IT DOESN'T MATTER WHERE THE HELL A GUY LIKE THAT GOES

HE REALLY IS A TROUBLESOME FELLOW.
When he's done playing around he just up and leaves.
IF HE WAS GOING TO LEAVE WHY DIDN'T HE DO SO EARLIER?
BUT YOU'VE NEVER HEARD HIM MENTION THIS BEFORE?
I THOUGHT HE WOULD TELL YOU FOR SURE
...
RUI'S
SHIZURU-SAN!
REASON FOR STAYING HERE MIGHT HAVE BEEN FOR ME.
AS A FELLOW ACTOR, HE PROBABLY COULDN'T STAND
ME BEING CAUGHT IN FATHER'S GRUDGE AGAINST THE 10TH, AND ACTING ON STAGE
UM... I HEARD THAT CHIKAMATSU-SAMA LEFT TOO IS THAT TRUE?

YES I THINK THAT MY FATHER WANTED TO GET HIS LIFE TOGETHER IN HIS OWN WAY...
Hm...
THAT'S RIGHT... IF EVERYONE ACCEPTS ME,
THEN I MUST WORK HARDER...
ANYWAY
EVERYONE IN AKATSUKI'S ALREADY ACTING LIKE YOU'RE THE 11TH
CAN YOU REALLY DO IT?
Though your previous performance was good...
UM IT SEEMS THAT RUI'S LEFT THE AKATSUKI
I DON'T KNOW WHERE HE'S GONE EITHER...
KUREHA
WELCOME BACK... RUI-SAMA
IS EVERYONE DOING WELL?

HAS HE EVER MENTIONED THIS TO YOU?
SO HE'S PROBABLY NOT IN ANY DANGER...
AFTERWARDS, THAT NIGHTMARE NEVER APPEARED AGAIN
UM WELL, HOW SHOULD I SAY THIS
?
SIGH
WHAT?
IT'S ONLY BEEN A FEW DAYS,
AND YOU'RE ALREADY MISSING ME?

RUI...
STARTING TODAY, HE'S GOING TO BE AN APPRENTICE OF THE ROKUGIYA
FATHER!
WELCOME HOME, RUI
RUI...
WHAT'RE YOU DOING HERE?!
OH, AND ONE MORE THING.
Apprentice...?
SPARKLE
Just now, he asked for your hand in marriage.
And I agreed for you.
We're having red bean rice tonight.

T/N: Sekihan: Often made for celebrations.

WHAAATTT?!
UNBELIEV-ABLE!!!
EN-ENGAGED? WHAT THE HECK?!
That's so rash!
YOU'RE ACTUALLY HAPPY
NOT AT ALL!!

HOW DISHONEST.
THERE WAS EVEN A PERIOD OF TIME WHEN YOU DREAMED OF ME EVERY NIGHT...
Hmm?
SO WHAT SORT OF MEANING DID THAT DREAM HOLD IN THE END?
ACCORDING TO YOUR DESCRIPTION, IT DIDN'T SOUND LIKE A PREMONITION
THAT'S TRUE...
ALTHOUGH I CALLED IT A PREMONITION,
RECENTLY... I'VE BEEN THINKING IT WAS MORE LIKE A DREAM OF A PAST LIFE
A WORLD UNLIKE THIS ONE YET IT STILL FELT FAMILIAR
OH WELL
NONE OF THAT MATTERS
TA.
THAT WASN'T SOME IMMORAL DREAM.
IT WAS MORE OF A PREMONI-TION...
TO MAKE A PERSON MORE ALERT...

Swish
WHETHER IT WAS THE PAST,
OR AN ALTERNATE UNIVERSE,
OUR MEETING
HAD ALREADY BEEN PREDESTINED.

FLUSH
I...
I'M SURPRISED YOU CAN SAY SOMETHING LIKE THAT WHILE KEEPING A STRAIGHT FACE
NO, I DON'T!
GO AWAY! DON'T COME NEAR ME!
WELL, I DO LIKE THIS FRANK ATTITUDE OF YOURS
!?
YOU ACTUALLY LIKE IT WHEN I SAY STUFF LIKE THIS

◆END

≒ AKAKI TSUKI NO MEGURU KORO CHAPTER 10 /// END ≒

Afterword.

Thank you all for reading Akatsuki's 2nd volume!

The manga has been going on for about a year.
Time sure flies. It's touching...

Since this is my first series, I was at such a loss in the beginning. Up until the end, everything was done haphazardly. Ha!

But at least it's completed. I can finally breathe.
This is all thanks to the support of my readers.
Thank you all very much!

Special thanks.

Author: Kigawa-san
Mr. Editor
} Thank you very very much.

Designer: Mayama-san. } Thank you for your perfect costumes. I'm s... mover.

Mi-chan
Hottsun
Tomo-chin
Rieko-chan
Naru-lin
Amu-chan
Amo-chin
In-chan
} Thank you all for helping with drawing! You guys were a huge help.

Misato. } Thanks for always coming over to cook for us. It was delicious!

And lastly, thank you all who purchased this book!!!

Dear readers Hello This is Kigawa Arata

The present-life version of "Akaki Tsuki no Mawaru Koro" has come to an end Even though the personalities of the characters aren't the same as those of the novel, they all have their assets, and the story has developed nicely

So for this whole year, I've been anticipating reading Asuka every month

And this is all thanks to Otonaka-san's hard work.

Normally, a manga adapted from a novel would receive a lot of instructions from the original writer during the process of creating it But it turns out that the useless writer just threw out a "Do whatever you'd like." I think I caused a lot of trouble for [redacted] and Gen'rd and transform them into the lovely Riu and Rui. That makes me happy to no end. And all the other characters were carried out smoothly

When I think that it's time to say goodbye to our lovely characters, I feel a bit sad. From now on, I will be supporting Otonaka-sensei's works.

Otonaka-sensei, all the supporters of the manga and the novel, thank you all very much!

赤月的輪迴時刻

原著名：赤き月の廻るころ ②

CL1056

作　　畫：音中さわき
原　　作：岐川新
角色原案：凪かすみ
譯　　者：阿拖
發 行 人：蘇建中
出 版 社：長鴻出版社股份有限公司
社　　址：台南市青年路232巷 1號
登 記 證：行政院新聞局局版臺業字第5246號

發 行 所：（全國書局訂書專用）
地　　址：台南市安平工業區新平路25號
電　　話：（06）2657951
傳　　真：（06）2913992

印 刷 者：南一書局企業股份有限公司印製廠
法律顧問：郭俊廷律師

西元 2012 年 9 月　初版一刷

Akakitsuki no Megurukoro Vol 2
© Sawaki OTONAKA 2011
© Arata KIGAWA 2011
Originally published in Japan in 2011 by KADOKAWA SHOTEN Co , Ltd., Tokyo
Chinese translation rights arranged with KADOKAWA SHOTEN Co , Ltd , Tokyo

日本角川書店正式授權台灣中文版
◇版權所有・翻印必究◇
價格如有變動，以封面價格為準。
書中如有破損處，請寄回更換。